

SKU: RA5

Grater disc - 5 mm



DE | DEUTSCH
EN | ENGLISH
NL | NEDERLANDS
ES | ESPAÑOL
FR | FRANÇAIS
IT | ITALIANO

EN ENGLISH

Product Manual for Grater Disc 5 mm (RA5)

1. General Information

The Grater Disc 5 mm (RA5) is a high-quality kitchen tool designed for effortless grating of various foods. This grater disc is compatible with certain food processors and is ideal for achieving uniform results in food preparation.

2. Safety Information

- **Electrical Safety:** Ensure that the appliance is switched off and unplugged before attaching or removing the grater disc.
- **Personal Safety:** Use caution when handling the grater disc, as the edges may be sharp. Always handle with care to avoid cuts or injuries.
- **Operational Safety:** Do not attempt to modify or repair the grater disc. In case of malfunction, contact customer service for assistance.
- **Surface Stability:** Ensure that the food processor is on a stable, dry surface during operation to prevent accidents.

3. Product Specifications

- **Designation:** Grater Disc 5 mm (RA5)
- **Diameter:** 15 cm
- **Material:** Stainless steel
- **Grate Size:** 5 mm
- **Compatibility:** Designed for use with compatible food processors

4. Setup and Installation

1. **Preparation:** Start with a clean work surface and ensure the food processor is unplugged.
2. **Remove the Lid:** If applicable, detach the food processor lid.
3. **Attach the Grater Disc:** Align the grater disc with the attachment point in the food processor. Firmly secure it by twisting or clicking into place as per the model specifications.
4. **Reattach the Lid:** Once the grater disc is securely in place, reattach the food processor lid.
5. **Plug In:** Connect the appliance to a power outlet.

5. Operation

1. Prepare your food items for grating by cutting them into manageable sizes.
2. Place the food item in the feed chute of the food processor.
3. Turn on the food processor and use the pusher to guide the food item down towards the grater disc.
4. Monitor the operation closely, ensuring that the food is grating evenly.

6. Cleaning and Maintenance

- After use, turn off and unplug the food processor.
- Remove the grater disc cautiously and rinse it under warm water.
- A soft sponge or brush may be used to clean the grater surface. Avoid using abrasive cleaners that could scratch.
- Ensure the grater disc is completely dry before storing it in a safe place.

7. Troubleshooting

- **Disc Not Grating:** Check for any obstructions or improper attachment.
- **Uneven Grating:** Ensure the food item is stable and adequately supported in the feed chute.
- **Food Processor Not Operating:** Verify that the appliance is plugged in and the safety features (e.g., lid securely fastened) are engaged.

8. Disposal

Dispose of the Grater Disc 5 mm (RA5) in accordance with local regulations regarding metal recycling. Do not dispose of with general waste.

9. Contact

For further assistance, please contact us at:

- Email: info@gmgastro.com
- Phone: 0800 7000 220
- Address: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Germany

DE DEUTSCH

Produktmanual für das Grater-Disc 5 mm RA5

1. Allgemeine Informationen

Willkommen zum Grater-Disc 5 mm RA5. Dieses hochwertige Küchengerät ist speziell für das effiziente Reiben von Lebensmitteln konzipiert. Der Grater ist aus langlebigem, rostfreiem Edelstahl gefertigt und für den professionellen Einsatz geeignet.

2. Sicherheitsinformationen

- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es beschädigt ist.
- Halten Sie den Grater außer Reichweite von Kindern.
- Berühren Sie die Reibfläche während des Betriebs nicht, um Verletzungen zu vermeiden.
- Verwenden Sie das Gerät nur mit der vorgesehenen Stromversorgung.
- Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz, wenn es nicht in Gebrauch ist oder wenn Sie es reinigen.

3. Produktübersicht und technische Daten

- Material: Rostfreier Edelstahl
- Durchmesser: 12 cm
- Reibfläche: 5 mm
- Gewicht: 0,4 kg
- Abmessungen: 12 x 12 x 10 cm

4. Einrichtung und Installation

1. Überprüfen Sie, ob alle Teile vorhanden sind.
2. Stellen Sie sicher, dass der Grater auf einer stabilen, trockenen Fläche platziert ist.
3. Verbinden Sie das Gerät mit der Stromversorgung, indem Sie den Stecker in die Steckdose stecken.
4. Warten Sie, bis das Gerät bereit ist (Anzeige leuchtet grün).

5. Betrieb

1. Legen Sie die zu reibenden Lebensmittel in den Fülltrichter.
2. Drücken Sie den Startknopf und lassen Sie das Gerät die Arbeit machen.
3. Überwachen Sie den Reibvorgang, um ein Überfüllen zu vermeiden.
4. Stoppen Sie das Gerät, wenn die gewünschten Lebensmittelmengen erreicht sind.

6. Reinigung und Wartung

- Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz, bevor Sie mit der Reinigung beginnen.
- Reinigen Sie die Reibfläche mit warmem Seifenwasser und einem Schwamm.
- Vermeiden Sie die Verwendung von scheuernden Reinigungsmitteln.
- Trocknen Sie das Gerät vollständig ab, bevor Sie es wieder anschließen.

7. Fehlersuche

- Gerät startet nicht: Überprüfen Sie die Stromversorgung und sichern Sie die Verbindung.
- Unregelmäßiges Reiben: Reinigen Sie die Reibfläche, möglicherweise sind Lebensmittelreste blockierend.
- Geräusentwicklung: Überprüfen Sie, ob alle Teile richtig montiert sind.

8. Entsorgung

Bitte entsorgen Sie dieses Produkt gemäß den örtlichen Vorschriften zur Abfallentsorgung. Trennen Sie die Materialien für das Recycling, soweit möglich.

9. Kontakt

Für weitere Informationen oder Unterstützung kontaktieren Sie uns bitte:

E-Mail: info@gmgastro.com

Telefon: 0800 7000 220

Adresse: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Deutschland

Vielen Dank, dass Sie sich für das Grater-Disc 5 mm RA5 entschieden haben!

NL NEDERLANDS

Producthandleiding voor de Rasp Schijf 5 mm RA5

1. Algemene Informatie

Gefeliciteerd met uw aankoop van de Rasp Schijf 5 mm RA5. Deze hoogwaardige rasp is ontworpen voor professioneel gebruik en biedt een efficiënte en nauwkeurige manier om ingrediënten te raspen. Deze schijf is geschikt voor diverse toepassingen en is compatibel met de meeste standaard voedselverwerkingsmachines.

2. Veiligheidsinformatie

- Gebruik de rasp alleen voor het doel waarvoor deze is bedoeld.
- Controleer voor elk gebruik of de rasp vrij is van beschadigingen. Gebruik deze niet als er zichtbare defecten zijn.
- Houd de rasp en de voedselverwerkingseenheid buiten het bereik van kinderen.
- Draag altijd geschikte beschermende uitrusting, zoals handschoenen, wanneer u met scherpe randen werkt.
- Zorg ervoor dat de voedingsbron is uitgeschakeld tijdens installatie en onderhoud.
- Gebruik geen agressieve chemicaliën of schuurmiddelen voor het reinigen van de rasp.

3. Productspecificaties

- Materiaal: Roestvrij staal
- Diameter: 5 mm
- Toepassing: Geschikt voor de meeste voedselverwerkingsmachines

4. Installatie en Setup

1. Zorg ervoor dat de voedselverwerkingsmachine is uitgeschakeld en van de stroom is ontkoppeld.
2. Verwijder de standaard rasp of schijf van de machine.
3. Plaats de Rasp Schijf 5 mm RA5 in de correcte houder en druk deze stevig op zijn plaats.
4. Zorg ervoor dat de schijf goed vergrendeld is voordat u de machine weer inschakelt.
5. Controleer of alles stevig en veilig is voordat u de machine gebruikt.

5. Bediening

- Zet de voedselverwerkingsmachine aan en stel de gewenste snelheid in.
- Plaats de ingrediënten gelijkmatig boven de rasp.
- Laat de machine zijn werk doen. Het is niet nodig om te veel druk uit te oefenen.

6. Reiniging en Onderhoud

- Na gebruik, haal de rasp voorzichtig uit de machine.
- Reinig de rasp met warm, zeepachtig water en een zachte borstel om voedselresten te verwijderen.
- Droog de rasp grondig af voordat u deze opbergt.
- Bewaar de rasp op een droge, veilige plek om schade te voorkomen.

7. Probleemoplossing

- Probleem: De rasp functioneert niet goed.
Oplossing: Controleer of de rasp correct is geïnstalleerd en of er geen voedselresten zijn vast komen te zitten.
- Probleem: Er is een ongebruikelijk geluid tijdens het gebruik.
Oplossing: Zet de machine onmiddellijk uit en controleer of de rasp goed is bevestigd en of er geen beschadigingen zijn.

8. Afvoer

Volg lokale wetgeving voor het afvoeren van elektrische en elektronische apparaten. Probeer altijd de rasp te recycleren waar mogelijk.

9. Contact

Voor vragen of opmerkingen kunt u contact met ons opnemen:

E-mailadres: info@ggmgastro.com

Telefoonnummer: 0800 7000 220

Adres: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Duitsland

ES ESPAÑOL

Manual del Producto - Disco Rallador 5 mm RA5

1. Información General

El Disco Rallador 5 mm RA5 está diseñado para utilizarse con procesadores de alimentos y es ideal para rallar una variedad de ingredientes como quesos, verduras y frutas. Fabricado con materiales de alta calidad, este accesorio es esencial en la cocina profesional y doméstica.

2. Información de Seguridad

- **Uso Apropriado:** Este producto está destinado a ser utilizado como un accesorio de cocina. No lo utilice para fines no previstos.
- **Advertencias de Corte:** Las cuchillas son extremadamente afiladas. Maneje el disco con cuidado y mantenga fuera del alcance de los niños.
- **Supervisión:** Siempre supervise a los niños cuando utilicen el procesador de alimentos con el disco rallador.
- **Desconexión:** Asegúrese de desconectar el procesador de alimentos de la corriente antes de instalar o retirar el disco.
- **Condiciones de Almacenamiento:** Guarde el disco en un lugar seco y seguro.

3. Descripción del Producto y Especificaciones

- **Material:** Acero inoxidable
- **Diámetro:** 12 cm
- **Espesor del Disco:** 1 mm
- **Color:** Plata
- **Utilización:** Rallado de queso, verduras y frutas
- **Compatibilidad:** Compatible con la mayoría de los procesadores de alimentos

4. Configuración e Instalación

1. **Desconecte el dispositivo:** Asegúrese de que el procesador de alimentos esté desconectado de la corriente.
2. **Retire la tapa del procesador.**
3. **Instale el Disco Rallador:** Inserte el Disco Rallador 5 mm RA5 en el soporte de corte, asegurándose de que esté bien fijado.
4. **Cierre la tapa:** Asegúrese de que esté completamente cerrada antes de encender el dispositivo.
5. **Conecte el procesador de alimentos y prepárese para su uso.**

5. Operación

- **Preparación:** Corte los ingredientes en trozos que quepan en la abertura de alimentación del procesador.
- **Uso:** Encienda el procesador y empuje los ingredientes hacia el disco rallador utilizando el empujador proporcionado.
- **Apague:** Detenga el procesador antes de sacar los ingredientes.

6. Limpieza y Mantenimiento

- **Limpieza Inmediata:** Lave el disco rallador con agua tibia y jabón suave inmediatamente después de su uso.
- **Evite el Lavavajillas:** No se recomienda el uso de lavavajillas para evitar daños.
- **Secado:** Seque completamente tras la limpieza para prevenir la oxidación.
- **Almacenamiento:** Guarde el disco en su caja original o en un lugar seguro.

7. Solución de Problemas

- **El disco no corta adecuadamente:** Verifique si el disco está limpio y correctamente instalado.
- **Ruido excesivo:** Asegúrese de que no haya ingredientes atascados y que el disco no esté dañado.
- **Dificultad para encender:** Revise la conexión eléctrica y asegúrese de que el procesador esté ensamblado correctamente.

8. Disposición

Al final de la vida útil del disco rallador, deséchelo de acuerdo con las regulaciones locales sobre reciclaje y residuos. Coloque el material en el contenedor correspondiente.

9. Contacto

Para más información o asistencia, contáctenos:

Correo electrónico: info@gmgastro.com

Teléfono: 0800 7000 220

Dirección: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Alemania

FR FRANÇAIS

Manuel du produit - Disque Râpeur 5 mm

1. Informations Générales

Merci d'avoir choisi le Disque Râpeur 5 mm. Cet appareil est conçu pour une utilisation professionnelle dans la cuisine, facilitant la préparation des aliments. Veuillez lire attentivement ce manuel afin d'assurer une utilisation optimale et une longue durée de vie de votre produit.

2. Informations de Sécurité

- Utilisation appropriée: Ce produit est destiné à la préparation des aliments uniquement. Évitez tout autre usage.
- Electricité: Ne pas utiliser à proximité de l'eau pour éviter tout risque d'électrocution.
- Enfants: Gardez cet appareil hors de portée des enfants. Ne laissez pas les enfants utiliser ou jouer avec l'appareil sans supervision.
- Surveillance: Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance lorsqu'il est en fonctionnement.
- Avertissement de chaleur: Les surfaces de l'appareil peuvent devenir très chaudes pendant l'utilisation. Évitez tout contact direct.
- Dommages: En cas de dommage ou de défaillance, ne pas utiliser l'appareil. Contactez notre service client pour assistance.

3. Présentation du produit et spécifications

- Type de produit: Disque Râpeur
- Diamètre: 63mm
- Épaisseur: 5mm
- Matériau: Acier inoxydable
- Compatible avec: Râpe 5200, 5220, 5230, Râpe diamantée 5220, 5320

4. Installation et configuration

1. Déballage: Retirez le disque de son emballage et vérifiez qu'il n'y a pas de dommages.
2. Montage:
 - Placez le disque sur la râpe compatible.
 - Assurez-vous que le disque est bien ajusté et sécurisé.
 - Tournez le disque dans le sens des aiguilles d'une montre pour le fixer correctement.
3. Test de sécurité: Effectuez un petit test pour vous assurer que le disque est fixé correctement avant de l'utiliser.

5. Fonctionnement

1. Préparation des aliments: Coupez les aliments en morceaux appropriés pour la râpe.
2. Utilisation:
 - Allumez la râpe.
 - Introduisez les aliments dans l'ouverture de la râpe tout en maintenant une pression légère.
 - Récupérez le produit râpé dans le récipient approprié.

6. Nettoyage et entretien

1. Nettoyage immédiat: Après utilisation, nettoyez immédiatement le disque pour éviter que les résidus d'aliments ne s'accrochent.
2. Méthode de nettoyage:
 - Lavez le disque à l'eau chaude savonneuse.
 - Utilisez une brosse douce pour retirer les résidus.
 - Rincez à l'eau claire et séchez soigneusement.
3. Stockage: Conservez le disque dans un endroit sec à l'abri de l'humidité.

7. Dépannage

- Le disque ne tourne pas: Vérifiez si le disque est bien fixé et que l'appareil est sous tension.
- Le produit râpé n'est pas uniforme: Assurez-vous que les aliments sont correctement préparés et de taille appropriée.
- Surchauffe: Arrêtez immédiatement l'appareil et laissez-le refroidir avant de reprendre son utilisation.

8. Élimination

Ce produit doit être éliminé conformément aux réglementations locales en matière de déchets. Le matériau acier inoxydable est recyclable. Veuillez respecter les consignes de tri et de recyclage de votre commune.

9. Contact

Pour toute question ou assistance concernant votre Disque Râpeur 5 mm, veuillez nous contacter à l'adresse suivante :

- Email: info@gmgastro.com
- Téléphone: 0800 7000 220
- Adresse: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Allemagne

IT ITALIANO

Manuale del prodotto: Disco grattugia 5 mm RA5

1. Informazioni generali

Il disco grattugia 5 mm RA5 è un accessorio progettato per essere utilizzato con i sistemi di cucina professionali. Questa attrezzatura è realizzata con materiali di alta qualità, garantendo una lunga durata e prestazioni elevate. È ideale per grattugiare una varietà di alimenti, come formaggi e verdure.

2. Informazioni sulla sicurezza

- Utilizzare il disco grattugia solo con apparecchi compatibili.
- Non inserire le mani o oggetti nel comparto di grattugiatura durante il funzionamento.
- Indossare guanti protettivi quando si manipola il disco grattugia.
- Non utilizzare il prodotto se è danneggiato o presenta segni di usura.
- Tenere il disco grattugia lontano da fonti di calore e umidità.
- Assicurarsi che il prodotto sia spento e scollegato dalla rete elettrica prima di procedere alla pulizia o alla manutenzione.

3. Panoramica del prodotto e specifiche

- Tipo di prodotto: Disco grattugia
- Dimensione apertura: 5 mm
- Materiale: Acciaio inossidabile
- Compatibilità: Apparecchi di cucina GGM Gastro
- Peso: 0,5 kg

4. Installazione e montaggio

- Spegner e scollegare l'apparecchio dal quale si utilizzerà il disco grattugia.
- Rimuovere il coperchio e l'accessorio esistente.
- Allineare il disco grattugia con il montante della macchina.
- Spingere il disco fino a quando non scatta in posizione.
- Riposizionare il coperchio in sicurezza.
- Ricollegare l'apparecchio alla rete elettrica.

5. Funzionamento

- Accendere l'apparecchio.
- Inserire gli alimenti nella zona di caricamento.
- Regolare la velocità di funzionamento secondo il tipo di alimento.
- Rimuovere gli alimenti grattugiati dalla parte di raccolta dopo il processo di grattugiatura.

6. Pulizia e manutenzione

- Scollegare l'apparecchio prima di iniziare la pulizia.
- Rimuovere il disco grattugia e sciacquarlo con acqua calda e sapone.
- Pulire l'apparecchio con un panno umido. Non utilizzare detergenti abrasivi.
- Asciugare completamente tutte le parti prima di rimontarle.
- Conservare il disco grattugia in un luogo asciutto e fresco.

7. Risoluzione dei problemi

- Se il disco non grattugia correttamente, assicurarsi che non sia ostruito.
- Controllare che l'apparecchio sia alimentato e acceso.
- Se il disco è danneggiato, sostituirlo immediatamente.

8. Smaltimento

- Non smaltire il prodotto con i rifiuti domestici.
- Seguire le normative locali per il riciclo dei materiali in acciaio.
- Portare il prodotto agli appositi centri di raccolta per il corretto smaltimento.

9. Contatti

Per ulteriori informazioni, contattare:

Email: info@gmgastro.com

Telefono: 0800 7000 220

Indirizzo: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Germania